

ELEKTRICKÁ ÚHLOVÁ BRUSKA 1200 W KD1722 (125 MM)

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



JMENOVITÝ PŘÍKON 1 200 W (výkonný komutátorový motor)	PRŮMĚR KOTOUČE 125 mm (závit vřetena M14)	OTÁČKY NAPRAZDNO 12 000 ot./min	ZÁRUKA 24 měsíců
---	---	---	----------------------------

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Kompaktní, vysoce výkonná úhlová bruska o příkonu 1 200 W navržena pro intenzivní řezání, broušení a kartáčování kovů, zdiva a dlažby.
- Vysokootáčkový elektromotor dosahující 12 000 ot./min s pancéřovaným vinutím rotoru i statoru chráněným proti abrazivnímu prachu.
- Štíhlé ergonomické tělo o malém obvodu s protiskluzovým povrchem umožňující bezpečné vedení jednou rukou i v těsných pracovních prostorech.
- Dvoupolohová přídatná boční rukojeť montovatelná na levou i pravou stranu převodové hlavy pro optimální kontrolu praváků i leváků.
- Rychle nastavitelný ocelový ochranný kryt kotouče se zajišťovacím šroubem pro maximální bezpečnost obsluhy před odlétajícími jiskrami.
- Praktická aretace vřetena M14 a přiložený dvukolíkový klíč pro rychlou a snadnou výměnu opotřebovaného řezného či brusného kotouče.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
Elektrické ruční nářadí s vysokými otáčkami (12 000 ot./min) a otevřeným rotujícím kotoučem! **NEBEZPEČÍ ROZTRŽENÍ KOTOUČE A ZPĚTNÉHO VRHU (KICKBACK)! NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BRUSKU BEZ ŘÁDNĚ NASTAVENÉHO OCHRANNÉHO KRYTU KOTOUČE!** Vždy používejte kotouče certifikované pro obvodovou rychlost min. 80 m/s a průměr 125 mm. Chraňte kotouč před nárazy a bočním tlakem při řezání. Před výměnou kotouče, seřizováním krytu nebo servisem **VŽDY** odpojte vidlici ze sítě 230 V. Povinné OOPP: ochranné brýle ČSN EN 166 (doporučen celoobličejový štít), ochrana sluchu ČSN EN 352, pevné pracovní rukavice ČSN EN 388, respirátor FFP2 ČSN EN 149.

1. POPIS STROJE A PRINCIP ÚHLOVÉHO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ

Kompaktní elektrická úhlová bruska KRAFT&DELE KD1722 je univerzální ruční elektrické nářadí třídy ochrany II s dvojitou izolací, určené pro suché dělení, broušení, hrubování a kartáčování kovových materiálů, stavební keramiky, betonu, obkladů a kamene při použití odpovídajících řezných a brusných kotoučů o průměru 125 mm.

Bruska je osazena výkonným jednofázovým komutátorovým elektromotorem o příkonu 1 200 W, jehož rotor i stator jsou chráněny speciálním epoxidovým pancéřováním proti agresivnímu ohrusnému prachu. Šneková kuželová převodovka v robustním hliníkovém tlakovém odlitku převádí točivý moment na vřetenou se standardním závitem M14 a otáčkami naprázdno 12 000 ot./min. Štíhlé tělo brusky nabízí vynikající ergonomii pro dlouhotrvající práci bez únavy.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD1722

- Motor 1 200 W:** Vysoká výkonová rezerva i při náročném broušení svárů.
- Otáčky 12 000 ot./min:** Rychlé a čisté řezání oceli a dlažby.
- Kompaktní tělo:** Štíhlý obvod pro jistý úchop jednou rukou.
- Aretace vřetena M14:** Snadná a rychlá výměna kotoučů.
- Oboustranná rukojeť:** Možnost montáže vlevo i vpravo na převodovku.

OBSAH DODÁVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Elektrická úhlová bruska KD1722 (1 200 W / 125 mm)
- Ocelový polohovatelný ochranný kryt kotouče
- Přídavná antivibrační boční rukojeť
- Dvoukolíkový montážní klíč na upínací matici M14
- Sada náhradních uhlíkových kartáčů
- Návod k obsluze v českém jazyce a záruční list

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	KRAFT&DELE KD1722
Typ elektrického nářadí	Elektrická kompaktní úhlová bruska
Jmenovitý příkon motoru	1 200 W
Napájecí napětí / frekvence	230 V / 50 Hz
Jmenovité otáčky naprázdno	12 000 ot./min
Maximální průměr kotouče	125 mm (5")
Průměr upínacího otvoru kotouče	22,23 mm
Závít hnacího vřetena	M14
Třída ochrany / izolace	Třída II (dvojitá izolace motoru)
Hladina akustického tlaku LpA / LwA	89 dB(A) / 100 dB(A)
Úroveň vibrací na rukojeti (ah)	5,8 m/s² (k=1,5 m/s²)
Délka přívodního kabelu	cca 2,0 m
Hmotnost přístroje (netto)	cca 2,0 kg

1. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S VYSOKORYCHLOSTNÍM ÚHLOVÝM NÁŘADÍM

Úhlová bruska patří k nejrizikovějším ručním nástrojům z důvodu vysoké rychlosti kotouče (až 80 m/s). Obsluha je povinná bezpodmínečně respektovat normy ČSN EN 62841-1 a ČSN EN 62841-2-3:

ZÁSADY PRO BEZPEČNOU PRÁCI

- **NIKDY NEPRACUJTE BEZ OCHRANNÉHO KRYTU:** Kryt musí být natočen tak, aby kryl maximum kotouče směrem k obsluze!
- Používejte pouze nepoškozené kotouče 125 mm s povolenou rychlostí min. 80 m/s (12 200 ot./min).
- Brusku držte **VŽDY OBĚMA RUKAMA** – za tělo a přídavnou boční rukojeť.
- Při řezání netlačte kotouč do boku; řez musí být přímý, aby nedošlo k sevření a zpětnému vrhu.
- Před výměnou kotouče **VŽDY** vytáhněte vidlici ze zásuvky 230 V!

FENOMÉN ZPĚTNÉHO VRHU (KICKBACK)

- Zpětný vrh vzniká náhlým sevřením nebo zablokováním rotujícího kotouče v řezu.
- Způsobí prudké vymrštění brusky opačným směrem proti tělu obsluhy.
- Prevence: materiál vždy pevně upněte, podepřete a kotouč nezatěžujte páčením.
- Při řezání stůjte tak, aby se vaše tělo nenacházelo v rovině řezného kotouče.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANNÉ BRÝLE / ŠTÍT

Ochranné brýle nebo štít dle ČSN EN 166 třídy B proti vysokorychlostním úlomkům a jiskrám.

OCHRANA SLUCHU

Zátkové nebo mušlové chrániče sluchu dle ČSN EN 352 (hladina hluku přesahuje 100 dB).

PEVNÉ KOŽENÉ RUKAVICE

Kožené pracovní rukavice dle ČSN EN 388 odolné proti proříznutí a žáru odlétajících jisker.

VÝSTRAHA – ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ PILOVÝCH KOTOUČŮ NA DŘEVO: Na úhlovou brusku je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO** montovat ozubené pilové kotouče se slinutým karbidem určené pro okružní pily! Pilový zub se v dřevu okamžitě zakousne a způsobí nevladatelný zpětný vrh s rizikem amputace končetin!

1. MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU A BOČNÍ RUKOJETI

Před zahájením práce s bruskou KD1722 řádně namontujte veškeré bezpečnostní prvky:

- Ochranný kryt kotouče:** Nasaďte objímku krytu na krk převodové hlavy. Natočte uzavřenou část krytu tak, aby směřovala k obsluze a chránila ruce i obličej. Pevně dotáhněte pojistný šroub objímky křížovým šroubovákem.
- Boční rukojeť:** Zašroubujte přídatnou rukojeť do jednoho ze dvou závitových otvorů M8 na levé nebo pravé straně hlavy převodovky dle prováděné práce a preference obsluhy (pravák / levák).

2. POSTUP PŘI VÝMĚNĚ KOTOUČE 125 MM

KROKY PŘI VÝMĚNĚ NÁSTROJE - Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky 230 V! - Stlačte tlačítko aretace vřeten a pootočte vřetenem do zacvaknutí. - Příloženým dvoukolíkovým klíčem povolte horní upínací matici (proti směru hodinových ručiček). - Sejměte matici a starý kotouč. Zkontrolujte vnitřní přírubu. - Nasaďte nový kotouč 125 x 22,23 mm a našroubujte matici. - Stlačte aretaci a pevně dotáhněte matici dvoukolíkovým klíčem.	SPRÁVNÁ POLOHA PŘÍRUBY MATICE Tenké řezné kotouče (1,0–3,2 mm): Matice se montuje nákrůžkem směřujícím VEN (plochou stranou k tenkému kotouči). Tlusté brusné kotouče (nad 4 mm): Matice se montuje nákrůžkem směřujícím DOVNITŘ (do středového vybrání kotouče). - Kotouč musí být pevně sevřen bez možnosti protočení.
--	--

ZKUŠEBNÍ BĚH PŘED PRACÍ: Po výměně kotouče zapněte brunku a nechte ji běžet minimálně 30 sekund na plné otáčky naprázdno v bezpečné poloze. Pokud kotouč hází, vibruje nebo vydává neobvyklý zvuk, stroj ihned vypněte a kotouč vyměňte!

1. METODIKA OBSLUHY KROK ZA KROKEM

Při práci s úhlovou bruskou KD1722 dodržujte následující provozní metodiku:

- Kontrola před spuštěním:** Zkontrolujte dotažení kotouče, správnou polohu ochranného krytu a neporušenost kabelu 230 V.
- Spuštění stroje:** Uchopte brusku pevně oběma rukama. Posuvný spínač na boku těla posuňte dopředu a zatlačte do aretované polohy "ON". Motor plynule dosáhne 12 000 ot./min.
- Dělení materiálu:** Kotouč vedte pod úhlem 90° k materiálu. Netlačte do řezu; řezání probíhá vlastní vahou stroje a vysokou řeznou rychlostí kotouče. Pohybujte bruskou plynule dopředu a dozadu.
- Hrubovací broušení svárů:** Použijte silný brusný kotouč (tloušťka 6 mm). Brusku vedte pod úhlem 15° až 30° k broušenému povrchu rovnoměrnými kývavými pohyby.
- Vypnutí:** Stiskněte zadní část posuvného spínače; pružina spínač vrátí do polohy "OFF". Počkejte na úplné zastavení kotouče před odložením.

ZÁSADY PRO ŘEZÁNÍ KOVŮ

- Řežte vždy v nesousledném směru (proti směru otáčení), aby stroj z řezu nevyskočil.
- Trubky a profily řežte z nejvýhodnější strany s nejmenším průřezem.
- Při dořezávání uvolněte přitlak, aby se odříznutý kus nezasekl do kotouče.

BROUŠENÍ A ČIŠTĚNÍ POVRCHŮ

- Pro odstraňování rzi použijte lamelové talířové kotouče se zirkonovým zrnem.
- Pro drátěné hrncové kartáče nepřekračujte max. dovolené otáčky kartáče.
- Na brusku netlačte nadměrnou silou – dochází k přehřívání motoru.

OCHRANA MOTORU PŘI BROUŠENÍ BETONU: Minerální a sádrový prach je vysoce vodivý a abrazivní. Po každé práci s kamenem nebo dlažbou profoukněte větrací štěrby brusky suchým stlačeným vzduchem.

1. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA ELEKTRICKÉ BRUSKY

Kovový prach nasávaný chladicím ventilátorem se může usazovat na komutátoru a způsobit mezizávitový zkrat. Pravidelná péče prodlužuje životnost motoru na mnoho let:

Interval údržby	Popis servisního úkonu	Zodpovědnost
Denně (po práci)	Otření plastového těla suchým hadříkem, očištění závitu M14 a přírub.	Obsluha nářadí
Každých 10 hodin	Profouknutí sacích a výdechových štěrbin motoru stlačeným vzduchem.	Obsluha
Každých 50 hodin	Kontrola opotřebení uhlíkových kartáčů (min. mezní délka 5–6 mm).	Údržbář / technik
Každých 150 hodin	Kontrola a doplnění vysokotlakého lithiového maziva v hlavě převodovky.	Autorizovaný servis

KONTROLA A VÝMĚNA UHLÍKŮ

Uhlíkové kartáče přenášejí proud na rotující komutátor motoru 1 200 W:

- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky 230 V!
- Křížovým šroubovákem demontujte zadní plastový kryt těla brusky.
- Zvedněte přítlačnou pružinu a vyjměte opotřebovaný uhlík z mosazného pouzdra.
- VŽDY vyměňte oba uhlíky současně za novou originální sadu Kraft&Dele.
- Nasadte zadní kryt a pevně dotáhněte upevňovací šroub.

PÉČE O PŘEVODOVKU A LOŽISKA

Kuželové soukolí sneslo vysoké zatížení při řezání:

- Hliníková hlava se při intenzivní práci zahřívá na cca 50–60 °C (normální jev).
- Pokud teplota hlavy přesahuje 80 °C nebo z ní vychází rachot, ihned zastavte.
- V servisu nechte zkontrolovat stav soukolí a doplnit mazivo pro úhlové převody.
- Chraňte aretační kolík vřetena před stlačením za chodu motoru!

KONTROLA PŘÍVODNÍHO KABELU: Odletující jiskry a ostré hrany řezaných profilů mohou poškodit kabel. Nikdy nepracujte s naříznutou či poškozenou izolací. Výměnu kabelu svěřte autorizovanému servisu.

1. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor se po zapnutí nerozběhne	Přerušený přívodní kabel, vadný spínač, zcela opotřebené uhlíky.	Zkontrolujte napětí v zásuvce 230 V a kabel. Vyměňte uhlíkové kartáče. Kontaktujte servis.
Silné jiskření pod krytem a zápach spáleniny	Znečištěný komutátor uhlíkovým prachem, spálené vinutí rotoru nebo statoru.	Ihned vypněte! Vyčistěte komutátor lihem a vyměňte uhlíky. Při mezizávítovém zkratu vyměňte rotor.
Silné vibrace při chodu brusky	Prasklý, nerovnoměrně sjetý nebo nevyvážený kotouč, uvolněná upínací matice.	Kotouč ihned vyřaďte a vyměňte za nový certifikovaný kotouč 125 mm. Řádně dotáhněte matici klíčem.
Rychlé přehřívání převodovky	Nedostatek plastického maziva v převodové skříni, opotřebené kuželové ozubení.	Doplňte speciální mazivo pro vysokorychlostní úhlové převody v servisu.

POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ BRUSKY

- 1 – Ergonomické tělo s komutátorovým motorem 1 200 W
- 2 – Posuvný bezpečnostní spínač s aretací chodu
- 3 – Tlačítko aretace vřetena pro montáž kotouče
- 4 – Hliníková převodová skříň s otvory pro rukojeť
- 5 – Dvoupolohová přídavná boční rukojeť
- 6 – Polohovatelný ocelový ochranný kryt kotouče
- 7 – Vřeteno se závitem M14, opěrná a upínací příruba

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

- Při skladování nářadí (hmotnost cca 2,0 kg):
- Před uložením nechte brusku zcela vychladnout.
 - Přívodní kabel volně smotejte, neomotávejte jej těsně kolem těla stroje.
 - Skladujte v suchém prostředí při teplotách +5 °C až +35 °C.
 - Chraňte řezné kotouče před vlhkostí a nárazy, které ničí pojivo.

ZÁPIS DO EVIDENČNÍHO LISTU: Veškeré servisní opravy, výměny ložisek a revizní kontroly zaznamenejte do tabulky na straně 8.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do Evropské unie:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže specifikované strojní / elektrické zařízení:

Výrobek:	ELEKTRICKÁ ÚHLOVÁ BRUSKA 1200 W KD1722 (125 MM)
Typové označení / Model:	KRAFT&DELE KD1722
Rok výroby:	2026

Splňuje všechny příslušné požadavky následujících evropských směrnic a nařízení:
2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)
A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s těmito harmonizovanými evropskými normami:
ČSN EN 62841-1 ed. 2:2016, ČSN EN 62841-2-3 ed. 2:2021, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN ISO 12100:2011

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Zplnomocněná osoba:
Krzysztof Forein • Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- Záruční doba:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.); 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a prokazatelné výrobní vady zjištěné během záruční lhůty.
- Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení dílů, mechanická poškození pádem, vniknutí cizích těles, neodborné úpravy a zanedbání předepsané údržby.

VÝHRADNÍ DISTRIBUCE A SERVIS PRO ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika
Oficiální distribuce a e-shop: www.nasenaradi.cz
Zákaznická podpora a reklamace: info@nasenaradi.cz
V případě poruchy či potřeby servisu kontaktujte autorizované servisní středisko distributora prostřednictvím webu www.nasenaradi.cz.

INFORMACE O EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:

Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU a zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu značí povinnost odevzdat vysloužilé elektrické, elektronické, motorové či mechanické zařízení do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru k recyklaci. Kovovou hlavu převodovky a ocelový kryt odevzdejte do sběru kovů (kód 17 04 05 - železo a hliník). Tělo brusky s komutátorovým motorem, spínačem a přívodním kabelem likvidujte v režimu OEEZ (kód 20 01 36) dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.